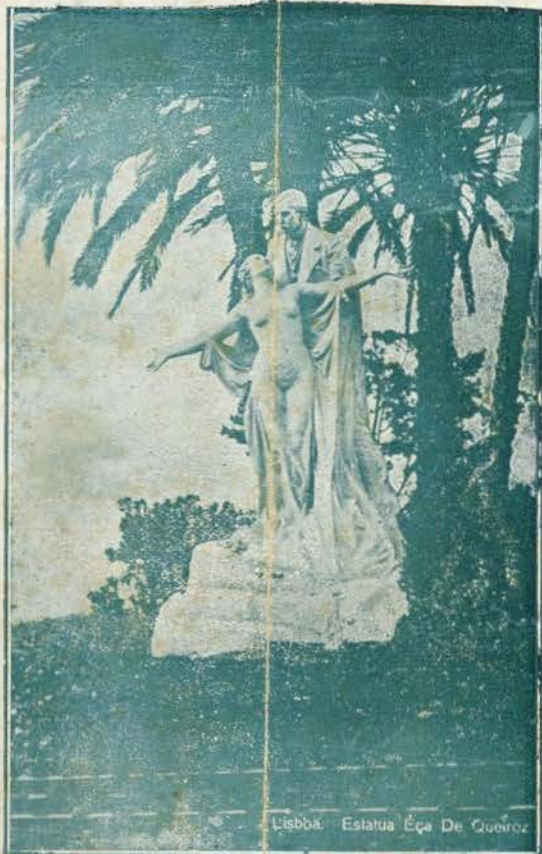


20/12/1924

# SEMANA PORTUGUESA



Lisboa: Estatua Eça De Queiroz.



**ANO II**  
**N.º 13**  
(2.ª serie)

Revista  
de Critica, Arte  
Actualidades, Sport  
e TURISMO

**Preço**  
**1\$00**



# Aparelhos de raios X

Aparelhos de Diathermia

Aparelhos de Diathermia Ondas Curtas

Películas Imperial

Películas Paget

Âmpolas Muller-Metalix

Lampadas de raios Ultra-violetas

Toda a aparelhagem de electromedicina

Sociedade Comercial Mattos Tavares, Limitada

RUA DOS SAPATEIROS, 39, 2.º

Telefone 2 5701

Telegramas USTAMANTE

L I S B O A



## CASA HAVANEZA

FUNDADA EM 1861

O mais importante estabelecimento do genero na Peninsula

UNICOS IMPORTADORES dos afamados papeis de fumar **Zig-Zag** e **Ramses**,  
dos apreciados charutos **Mélior**, dos conhecidos cigarros **Veado** e **Jorro**

24 - Largo do Chiado - 25  
End. Teleg.: HAVANEZA  
Telefone 2 0340

L I S B O A



# Semana

Arte, Literatura  
Critica, Sport

Actualidades  
e Turismo

# Portuguesa



Administrador: ARTUR DO AMARAL  
Redacção e Administração  
RUA ALVES CORREIA, 153 — LISBOA

Direcção e Propriedade  
de  
Carlos do Amaral

Edição de «O CONCELHO DE MAFRA»  
VENDA DO PINHEIRO—Oeste  
Telefone Mafreira 19

No proximo numero "Semana Portuguesa"

entra no III ano de publicação

COM o amparo de seus assinantes e leitores e o forte auxilio do comercio da capital que nesta revista tem largamente feito o reclame de suas casas, o favor constante de seus devotados colaboradores, a par da actividade dos que meteram hombros a este empreendimento. «Semana Portuguesa», vae entrar, no proximo numero, no III ano da sua publicação.

Não carecemos de frisar o que tem feito na sua vinda á tela do jornalismo, nas diversas modalidades a que se dedica, arte, sport, critica, actualidades e turismo.

Em todos estes ramos tem manifestado o desejo de ser util e interessante para os que a lêem e para os que lhe tem feito o obsequio de escolherem as suas paginas para a propaganda dos seus productos e especialidades, rclamando, pela pena de escritores illustres e pelas gravuras que a sua objectiva tem arrancado aos mais flagrantos apectos das nossas belezas naturais, ou á Arte dos nossos Monumentos, praças e arterias importantes o que melhor possa impressionar a retina do turista, fornecendo-lhe o maior numero de indicações e buscando a sua preferencia para assim corresponder ao favor sempre crescente dos que tem secundado os seus esforços.

Todos os assuntos palpitantes que interessaram a opinião, a critica sem mordacidade, a poesia epistolar, nas já consagradas cartas á nossa Engracia, tudo tem tornado esta revista atraente e significativamente procurada.

E, sendo assim, que promessa seria necessaria para o novo ano de publicação de «Semana Portuguesa» que já tão perto se avizinha?

O prosseguimento da rota encetada, com a mesma Fé e perseverança, com a certesa que todos os que nos tem acompanhado, continuarão a dispensar-nos o seu favor e confiança.

Evidentemente que procuraremos a par do maior desenvolvimento das secções que temos publicado ampliar o raio de acção da nossa revista, procurando fazer interessar ainda mais na sua leitura o elemento feminino, creando uma nova secção critica de modas, porventura a dos grandes acontecimentos mundanos, casamentos da élite, grandes solenidades diplomaticas, etc., etc.

Para todos os nossos leitores os mais efusivos votos de um feliz Natal de 1934 e um ano de prosperidades no de 1935.



Praca da Marquez de Pombal



## Fabrica de Louça de Sacavem

Fundada em 1850

A mais importante no genero, da Peninsula

A qualidade dos seus artigos representa a experiencia de muitos anos o estudo consciente de tecnicos competentes

Serviços de Jantar      Serviços de Chá

### Azulejos Brancos e Pintados

Loiça Sanitaria — retretes, bidés, lavatórios, vasadouros para consultorios medicos Mosaicos ceramicos—o mais duradouro, famoso e higienico dos pavimentos

SEDE EM LISBOA

126—RUA DA PRATA—132

PORTO

40—RUA DAS CARMELITAS

## As bolachas da marca

# Nacional

São as unicas que devem aconselhar-se para a alimentação de doentes

Pedidos á

## Companhia Industrial de Portugal e Colonias

## Alvaiades "POMBA"



Armazem de drogas, tintas, oleos, vernizes e pinceis. Fabrica Alvaiades, Gesso, Cré, Pó de pedra, etc.

### Manuel A. F. Calado & C.<sup>a</sup> L.<sup>da</sup>

Membros do Juri da Grande Exposição Industrial Portuguesa

19 a 23, Largo do Corpo

Santo, 19 a 23



## LISBOA

## Água da Foz da Sertã

### VALE DA URSA

Hipo—Salina—Sulfatada—Sódica aluminosa  
Unica no Pais com esta composição quimica

MARCA REGISTRADA

Premiada com 10 medalhas de ouro e prata nas Exposições Nacionais e Estrangeiras

Notavel na cura da diabetes,

Doenças do estomago, anenia, doenças intestinais, etc., etc Análizes quimica, bacteriológica e apreciações dos distintos clinicos Ex.<sup>mos</sup> Srs. Dr. Charles Lepierre, Dr. Virgilio Machado, Dr. Antonio de Lencastre e Dr. Alfredo Luiz Lopes, etc.

Dá-se folheto

no Depósito Geral

Rua dos Fanqueiros, 84, 1.<sup>o</sup>

Telefone 26577

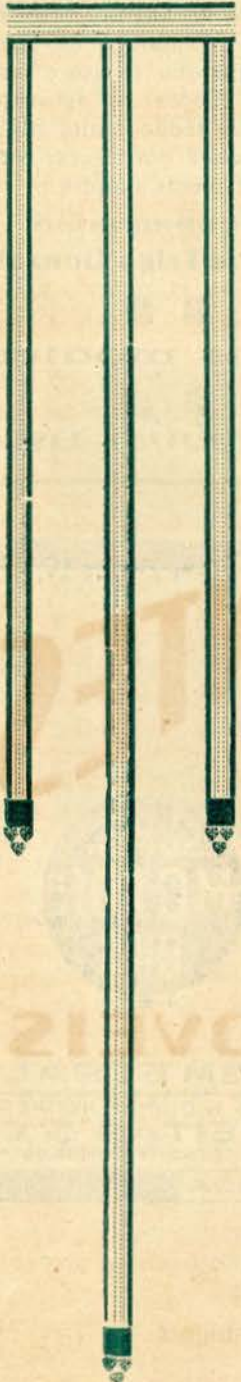
LISBOA





# Carta da Semana

ENGRACIA :



Deserto por te ver e aos pequenos,  
 Não consegui uma licença no jornal ;  
 E assim vai passar mais um Natal,  
 Mas como o outro diz, do mal o menos,  
 Enfim, daqui te mando com saudades,  
 Brôa d'Avintes, arroz e salpicão ;  
 Que fui comprar ao «Mercado do Bolhão»,  
 Onde se encontram as mais chi's novidades.  
 Uma arrôba de dobrada, vae num balde,  
 Mando tambem um caixote de toucinho ;  
 Que foi cortado da tromba e do focinho,  
 Dum lindo boi com hastes de Ramalde.  
 Vae um carneiro, um galo, uma corvina,  
 Tudo arrumado e embalado numa ceira ;  
 Que me mandou da Feira da Malveira,  
 O empresario e meu amigo D. Resina.  
 Vae igualmente um pote cinzelado,  
 Com uma porca em salmoura com dois cães ;  
 Que me mandou d'Asseiceira o Zé Durães.  
 P'ra pôr á venda no Grandela ou no Chiado.  
 Mando uma vaca em bifes á francesa.  
 Cem fardos de palha arrumados num tonel,  
 P'ra pôr á venda no armazem do Daniel,  
 Sem compromisso p'ra ele e sem despesa.  
 Vae um embrulho com nabos de Cacilhas,  
 Dos melhores que na vida tenho visto ;  
 Para mandares ao meu cunhado, ao Evaristo,  
 Com o seu «Maná», devem saber a maravilhas.  
 Mando tambem um cabaz, mas toma tento,  
 Com tomates e pepinos escoceses ;  
 Uma amostra para o Mario Menezes,  
 Pôr nas montras do seu estabelecimento.  
 E com isto nada mais, até mais ver,  
 Saudades para toda a parentela ;  
 Não te esqueças meu amor de me escrever,  
 Trata de tudo que te digo com cautela.

LARAMA



# Relojoaria J. Maury

Sucessor J. MAURY

Fundada em 1859

A casa melhor fornecida no genero

Relojos das melhores marcas

Reparações garantidas

202, Rua Aurea, 204

# LISBOA

# Hotel Universo

ENTRADA

Rua do Carmo, 102

Este hotel é recomendado pelos nossos amigos e ex.<sup>mos</sup> fregueses. Está situado no centro da cidade, com frente para a rua do Ouro, Rocio e rua do Carmo, proximo da estação do caminho de ferro, cais de embarque, teatros e casas bancarias. Todos os aposentos teem janelas sendo muito higienicos; mesa á portuguesa completamente simples

O PROPRIETARIO

José Maria Trigo Gonzalez

Preços módicos

Telefone 2 2170 — LISBOA

# LUBRIFICANTES



**SPECIAL  
LUBRICATING  
OILS**



**POLAR**



**SUPER  
MOTOR  
OILS**

**100% PURO  
PENNSYLVANIA**

## PARA AUTOMOVEIS

**E TODOS OS MAQUINISMOS EM GERAL**

<b>CONCESSIONARIOS</b> <b>COSTA, RIBEIRO &amp; C.ª, LDA</b>	<b>DEPOSITARIOS E DISTRIBUIDORES</b> <b>M. F. FREITAS &amp; C.ª</b> <small>SOB A GERENCIA DE R. C. RIBEIRO. (COSTA, RIBEIRO &amp; C.ª LDA)</small>
--	--

**AVENIDA 24 DE JULHO · 16 · 18 · LISBOA**

Filiaes } PORTO — Largo de S. Domingos, 68  
          } COIMBRA — Rua Dr. Manuel Rodrigues



# CONTO

## DO

# NATAL

Gélida era a noite, uivando o vento em imprecações. E a rua numa penumbra baça mal distinguia os vultos que seguiam apoz a *missa do galo*, onde o Menino Jesus apparecera como Querubim de faces róseas, Era no Bairro da Estrela, que se destacava com as suas casas de janelas seguidas, deixando apenas antever réstas de luz de salões confortáveis. E lá ao recanto, no extremo o palacéte dos Melos, severo, quasi discreto. Mas hoje, e ha tantos anos que tal não acontecera, quiz o velho José de Melo receber amigos, parentes, para se amolecer da dôr que o torturava. Bem o percebera D. Luiza, vendo-o nessa vaga alegria, passando agitado pelas salas, guardando ainda requintes de fidalgo. Se fôra noutros tempos esse *dandy*, repassado de ironia, que deslumbrara homens e encantara mulheres, viveria sempre no culto de um passado melhor, que ha muito fenecera. E como D. Luiza, tóra tambem com graça patricia, com bondade nata, a dama que Lisboa conhecera e que brilhara como astro de rara elegancia! Dias apoz outros a sua equipagem passara pelo Chiado, delineando a sua figura, o seu porte magestoso.



3. LISBOA Panorama (vista d'avião)

E á noite em São Carlos se distinguia com o seu côlo éburneo, escultural carnação. Mas quasi abruptamente desaparecera como fugindo ao convívio dessa vida mundana. Era que Carlos, o filho querido embevecera-a como um novo eucanto que apparecera, passando horas seguidas junto do seu berço numa contemplação constante. Quantas vezes José de Melo a surpreendera, amarfanhando algum vestido de gala, esquecida dos seus deveres de sociedade. E como resolução, quasi sempre tomada, ali ficava, olvidando tudo. Sem querer tambem ele se deixava contaminar num entusiasmo quasi pueril por esse filho, que crescia esplendido de graça, de beleza.

Mas o tempo passara. O Colégio lá levava Carlos para essa educação cuidada, artificial, de menino rico. Formara-se seguindo a diplomacia, imitando as velhas tradições dos seus antepassados, que ocuparam postos nas côrtes estrangeiras.

Correra a Espanha, a França, a Italia. Aqui apaixonara-se á moda antiga, quasi romantica, por Maria X, figura secundaria que o prendera na teia do seu feitiço. Amaram-se então num grande devaneio correndo Veneza, perdendo-se em Roma, como esquecidos do mundo. Porem volvidos alguns meses vieram a Portugal, planeando o futuro definitivo. Elo que os prenderia para junto desses pais, que por certo se regosijariam vendo o filho feliz. Mas puro engano! Perante a sua confissão encontrara o pai, como absorto, ele que sonhara para o filho um enlace portentoso. Não comprehendia que Carlos pudesse entregar-se a essa mulher, ainda que de belesa viva, modesta, talvez apenas aventureira que atearse o fogo da paixão na mira dum futuro certo. E depois exaltara-se, insurgindo se contra o filho, inabalavel na sua resolução. Nem as lagrimas da mãe o comoveram, anjo tutelar que por ele velaria. E assim Carlos deixou

Lisboa partindo para o seu posto de Secretario de Legação, unido-se a Maria num casamento de amor. Já lá iam tres anos, que se arrastavam para os pais na tortura da saudade, e para o filho num remor-

so vivo de não ter cedido aos seus desejos. Era certo que Maria o amava, mas como pagon cara a sua paixão! Mas uma filha nascera, fruto desses amores. Bonita, de olhar vivo, tambem emoldurado rostosinho em cabelo dourado. Como Carlos a beijava, recordando os Pais lá longe na Patria, entregue a esse novo amor que era o melhor lenitivo para o seu penar. Recebia da mãe cartas amarguradas, como as proprias lagrimas que lhe vira nessa tarde fatal que deixara pela ultima vez a casa da Estrela. Bem o presentia Maria. Até que um dia, que o vira mais triste ousou!

— Porque não vamos para a tua terra? A buscar a benção para a nossa filha?

— Não, apenas replicava Carlos.

Mas insistiu mais, num implorar sem treguas, de joelhos com a filha nos braços. Carlos cedeu e vieram para Portugal como buscando uma ventura que não tinham.



# Fabrica da Borracha LUSO-BELGA

DE VICTOR C. CORDIER, L. DA — Rua do Açucar, 78 — LISBOA

Manufatura geral de todos os artigos de borracha

Em preto e castanho



Sapato para senhora «Lusbel»

Apresentam uma revolução na indústria do Calçado para inverno :-:

MARCA  
“LUSBEL”

Em preto e castanho



Sapato para homem «Lusbel»

Simil-coiro

Engraza-se como qualquer calçado de cabedal

Preços de: Esc. 30\$00 a Esc. 32\$50

A' venda em todas as casas da especialidade

FORNECEDORES DOS HOSPITAIS CIVIS

## ADELINO GIL

OCULISTA

Lentes Zeiss

Stigmal e vulgares

Recetuario medico

Preços modicos

Telefone 2 2829

138, R. DA PRATA, 140

LISBOA

## COMPANHIA PORTUGUEZA

DE MARMORES E CANTARIAS

ESCRITORIO CENTRAL

Rua Augusta, 176-2.º

LISBOA

Telef. P. B. X. 2 2522 End. Teleg. CANTARIAS

Marmores e Cantarias de todas as qualidades para todas as applicações

A primeira organização nacional deste ramo de industria

## Viuva Reis & C.ª L. da

Casa fundada em 1886

Telegramas: VIUVA REIS—LISBOA

Telefone: 2 6869

Codigos A. B. C. 6.ª Ed.

Bentley's, RIBEIRO e GUEDES

Rua da Betesga, 41, 1.º

LISBOA

## CENTENO & NEVES L.ª

Casa fundada em 1805

Telefone 2 6058

Deposito de Drogas. Tintas, Vernizes,  
Produtos Quimicos e Farmaceuticos

204-R. da Prata-206 e 208, 1.º

LISBOA



# Instantaneos da Cidade...

## Desempregados...

Muito embora tenha havido por parte das autoridades que superintendem no Commissariado do Desemprego, o melhor empenho em fazer justiça e em cortar a direito, o que é certo, é que nos chegam diariamente queixas e reclamações de individuos inscritos ha dois e trez anos que não logram ser subsidiados, enquanto outros sem encargos de familia e em melhores condições de vida conseguem colocar-se.

Erros de informação dos fiscaes dos postos? E' possivel, no entanto recomendamos este assunto ao Ex.<sup>ma</sup> Commissario do Desemprego na certeza de que lhe dará pronto remedio.

## Eleições...

Realisaram-se no passado dia 16 as eleições para as Camaras Legislativas do Paiz. Pena foi não terem havido outras listas alem da que foi apresentada pela União Nacional, para que certos meninos, que nós muito bem conhecemos, não ousassem dizer que se as eleições fossem livres, ganhariam por maioria esmagadora. . . A lição porem deve ter lhes servido e... esmagados estão eles com a victoria do governo para que lhes não restem as mais simples duvidas.

## Juntas de Freguezia...

Na Junta de Freguezia de S. José, preside aos destinos da sua comissão administrativa, um certo doutor que ou por ignorancia dos respectivos serviços ou por desconhecimento dos seus parochianos se entretem a levantar-lhes dificuldades de toda a especie.

Ainda ha dias alguém que precisava duma certidão para funções publicas disse-nos que o tal doutor só a passava com abonação de dois comerciantes. Uma vez conseguida a abonação, recusou-se novamente a passar a dita certidão, desde que o requerente lhe não apresentasse certificado dos registos Policial e Criminal.

Parece mentira, mas não é, e para complemento da noticia diremos que a pessoa com quem o caso se passou era desempregada e pobre e que não obstante teve que arranjar dinheiro para munir-se dos documentos exigidos pelo tal doutor.

Não se poderia arranjar um presidente que embora não fosse doutor tivesse mais humanidade para os pobres da sua freguesia?

## Festa da Criança

Têm-se realisado em Lisboa varias festas de caridade, revertendo o seu produto em beneficio da Festa da Criança.

Iniciativa do Ex.<sup>ma</sup> Governador Civil do Distrito sr. tenente-coronel João Luiz de Moura, nela têm colaborado as senhoras da nossa melhor sociedade.

Sua Ex.<sup>a</sup> a quem a pobreza muito deve, é bem o pai dos pobres e deve sentir-ae orgulhoso e satisfeito com os sorrisos de agradecimento das crianças inocentinhas.

## Foot-Baal

Nos ultimos desafios de foot-baal para o Campeonato de Lisboa, tem sido ensaiado pelos grupos da divisão de honra, um autentico campeonato de luta-livre, em que não falta o sôco, a cabeçada e o pontapé.

Seria bom que o senhor comandante da Policia mandasse para os varios campos onde se realisam desafios, alguns guardas bem ensaiados nos cortes de senhas para a Mitra o que daria um grande resultado.

Haveria menos cabeças partidas e mais pobres internados na simpatica instituição.

## Humberto da Cruz

Com uma regularidade assombrosa que bem demonstra inteligencia, audacia, sabedoria e competencia, vem Humberto da Cruz e o seu mecano Lobato a caminho da Amadora depois de ter percorrido a maior distancia até hoje coberta por aviadores portugueses.

Lisboa inteira se prepara para receber apoteoticamente os heroicos pioneiros do ar e que tão galhardamente atestam o nunca desmentido valor da raça lusitana.

Que a benção da patria os cubra e lhes dê vigor para novas glorias.





Todos os que empregam

**LUMIAR**

A lampada portuguesa

Reconhecem que dá boa luz,  
consome pouco, dura muito

**Lumiar**

é a verdadeira lampada  
económica

Avenida 24 de Julho, 158  
LISBOA

**Duplicadores**  
**Gestetner**

Maquinas de escrever, comerciais  
e portateis **Kappel**  
Tintas, papeis quimicos, papeis  
'para duplicador, officina, etc.

**A. Gestetner, Limitada**

LISBOA — Rua da Conceição, 125  
Telefone 2 2628  
PORTO — Rua Passos Manuel, 249  
Telefone 5419

**J. A. RIBEIRO & C.ª**

**OPTICOS**

Depositarios de ZEISS—Oculos e lunetas  
— Binoculos BUSCH, ZEISS para mar,  
campo e teatro—Aparelhos de microscopia  
o Oftalmologia da importante fabrica

**BUSCH**

Material para analise de leite e dos vinhos

«FUCOMA» e «SALLERON»

Material  
Fotogra-  
fico

**ILFORD**



Chapas  
Películas  
e papeis

Material para laboratorio e para todas  
as investigações científicas

Rua Aurea, 222 a 226—Lisboa

Telegramas = OPTICA

Telefone: = 2 2188

**CONTO DO NATAL**

Conclusão da pagina 7.ª

E nessa noite de Natal, fria, gélida, largando o taxi, Carlos com a filha nos braços bateu á porta paterna como um filho pródigo que busca perdão. E assim seguiu por esse corredor que agora lhe parecia imenso, quasi tremendo, num receio que não sabia explicar.

Como desejava correr mais, gritar, como outrora em criança, chamando a mãe. Mas os passos eram incertos. E assim ficou nessa sala que ligava com o salão onde os pais presidiam ao festim de familia. Porem uma resolução mais forte o dominou e como um autómato abriu a porta surgindo. Tudo se calou. Quêdo ficou também, mas breve foi. Os pais em lagrimas correram ao seu encontro e no mesmo amplexo prenderam o filho e a neta, exclamando numa grande ternura:

— Vieste com o menino Jesus.

Lisboa, Dezembro de 1934.

Zarco da Camara



# Escolas Primárias

A Asseiceira pequena, risonha povoação que junto á entrada do concelho de Mafra se patenteia numa altitude de 330 metros logo ao terminar a serpenteada subida da Freixeira, teve na manhã de 9 do corrente a visita da Comissão Administrativa da Camara Municipal de Mafra a quem foi entregue o novo edificio da sua Escola Primária que recebeu o nome do illustre presidente da Camara e vereador do pelouro da Instrução, Sr. Dr. Eduardo Mascarenhas.

Pelas 11 horas chegavam debaixo de terrível aguaceiro á ridente povoação, os edis, o sr. Raul Agostinho de Almeida, digno delegado em Mafra da Inspeção Escolar do distrito, Dr. Bandeira Duarte, illustre facultativo municipal e presidente da União Nacional da Malveira e Antonio Duarte Resina Junior chefe da Secretaria da Camara Municipal de Mafra.

Aguardavam os ilustres convidados o director de «O Concelho de Mafra», sr. Julio do Amaral, que teve a iniciativa da construção da escola, e toda a população do lugar, especial e mais largamente representada nos seus elementos feminino e infantil, que soltavam vivas e davam palmas, enquanto de todos os pontos do lugar subiam ao ar girandolas de foguetes.

Constituida a mesa no salão da Escola — que tem a area de 63 metros quadrados e é inundada de ar e luz por sete amplas janelas, dotada de magnifico material escolar, — pelo sr. dr. Eduardo Mascarenhas, tenente Vasco Mascarenhas, administrador do concelho, Raul A. Almeida, inspector escolar, Dr. Bandeira Duarte e Julio do Amaral; este usando da palavra descreveu a forma por que se idealizou e conseguiu a construção daquele edificio, tecendo o merecido elogio das vereações que auxiliaram aquella obra, e destacando a figura do actual presidente da camara sr. Dr. Eduardo Mascarenhas, patrono da Escola, por feliz indicação do illustre Chefe do Districto, declara o novo edificio entregue á Camara da qual confiadamente, ele orador e todos que concorreram para a realização daquele importante e necessario melhoramento, esperam que nunca

falte quem proporcione ali a educação ás criancinhas da Asseiceira Pequena.

O Sr. Dr. Eduardo Mascarenhas agradecendo a manifestação de que foi alvo dirige palavras de louvor a todos que concorreram para aquella obra meritoria e, declarando inaugurado o edificio escolar, diz que ele terá todo o seu carinho, por todos os motivos e ainda mais pela gentileza de lhe haverem dado o seu nome.

As palmas e os vivas põem termo á sessão que não pode prolongar-se, em vista da exiguidade do tempo. Por todo o percurso os convidados são alvo de entusiasticas manifestações da população e os foguetes não deixam de se ouvir muitas horas apoz a cerimonia da inauguração da Escola, tesmunhando a alegria do povo do lugar por aquele melhoramento.

Todos se dirigem então para a residencia do sr. Julio do Amaral na Venda do Pinheiro, onde em honra da Camara Municipal, se realizou um almoço intimo.

Nessa festa a que assistiram as pessoas que acima indicamos foi servido um excelente menú

em artistica cartolina azul, impressa a ouro, que figurava na meza, no lugar de cada conviva e esta decorada com lindos cravos e avencas.

Ao champagne trocaram-se effectuosos brindes.



NO PROXIMO  
NUMERO

"Semana Portuguesa"

INICIA O III ANO  
DE PUBLICAÇÃO



TERAPEUTICA ANTISIFILITICA

# SPECIALIA

(Societe Parisienne d'Expansion Chimique)

Marcas Poulenc Freres e Usines du Rhone

Arsenoterapia endovenosa] no tratamento de  
ataque:

**NOVARSENOBENZOL BILLON**

Adoptado em:

França: nos Serviços de Profilaxia Antivenerea

Belgica: sob o controle do Laboratorio de Hig-  
iene Belga

Italia: sob o controle da Direcção Geral de  
Saude Publica

Inglaterra: sob garantia do «Medical Research  
Comitee»

Estados Unidos da America: sob a garantia do  
Laboratorio de controle do «Treasury De-  
partment»

Polonia: sob o controle do Instituto de Higie-  
ne do Estado

Arsenoterapia por via subcutanea ou intramus-  
cular indolor:

**ACETYLARSAN**

é certamente o producto mais maneavel para  
o tratamento de fundo, para reactivação e para  
profilaxia prenatal.

Bismutoterapia por via intramuscular indolor:

**NEO-CARDIL**

(Butiltiourato de bismuto)

A presença do enxofre na molecula favorece a  
acção terapeutica

Na heredo-sifilis empregar:

**ACETYLARSAN INFANTIL e**

**NEO-CARDYL INFANTIL**

Literatura e Amostras: — **CARLOS FARINHA**

**Rua dos Sapateiros, 30, 2.**

**LISBOA**

# PENNZOIL

100.0/0 PURO PENNSYLVANIA

E O MELHOR OLEO Á VENDA

EM PORTUGAL

Experimente de nossa conta pois lhe devolveremos o dinheiro se não encontrar  
superioridade absoluta sobre todos os oleos que tenha usado

AGENTES GERAES

**A. CONTRERAS L.<sup>DA</sup>**

**Rua Eugenio dos Santos, 112**

**LISBOA**



# Saude Publica

## HOSPITAIS CIVIS

### HOSPITAL DE S. JOSÉ

aviços de Urgencia

(BANCO)

Director Dr. Manuel de Vasconcelos

Cirurgiões de serviço

2<sup>a</sup>—dr. Virgilio de Moraes

3<sup>a</sup>—dr. Sacadura Bote

4<sup>a</sup>—dr. Quintela

5<sup>a</sup>—dr. José Paredes

6<sup>a</sup>—dr. Manuel de Vasconcelos

Sabado—dr. Vasconcelos Dias

Domingo—dr. Carmona

Oto-Rino (Laringologia)

Director dr. Alberto Luiz de Mendonça. Terças, Quintas e Sabados ás 10 horas

Estomatologia

Director dr. Ferreira da Costa ás 2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup>, 5<sup>a</sup>, 6<sup>a</sup> e Sabados ás 9 horas da manhã

Pediatria Medica

Director dr. Leite Lage—assistente dr. Cordeiro Ferreira ás 2<sup>a</sup>, 4<sup>a</sup> e 6<sup>a</sup> ás 10 horas

Oftalmologia

Director dr. Xavier da Costa ás 2<sup>a</sup>, 5<sup>a</sup> e Sabados ás 9 horas.

Maternidade de S.ta Barbara, Director dr. Moreira Junior—assistentes drs. D. Pedro da Cunha Manuel Moreira e Freitas Simões.

CLINICA MEDICA

Serviço n° 1 Sousa Martins

Sala 1 (Homens) Director dr. Fernando Rocha, assistente dr. Canceleda de Abreu.

As 2<sup>a</sup> feiras ás 10 horas

Sala 2 (Mulheres) Director dr. José Antunes dos Santos assistente, dr. Canceleda de Abreu.

As terças e quintas feiras ás 14 horas

Serviço 2 Ribeiro Sanches

Sala 1 (Homens) Director dr. Simões Ferreira, assistente dr. Eugénio Mac Bryd

As quartas, Sextas e Sabados ás 10 e meia horas.

# Giminez, Salinas & C.<sup>a</sup>

Representantes e depositarios de especialidades farmaceuticas estrangeiras

240, RUA DA PALMA, 246 — LISBOA

Telegramas: GISALINAS

Telefone: 2 3523

Sala 2 (Mulheres) Director dr. Simões Ferreira, assistente dr. Mario Moreira  
As terças e quintas feiras ás 10 e meia horas.

CLINICA CIRURGICA

Serviço n° 3 Lourenço da Luz

Sala 1 (Homens)—Sala 2 (Mulheres) Director dr. João Paes de Vasconcelos, assistente dr. José da Cunha Paredes.

As Segundas, quartas, quintas e Sabados ás 10 horas.

Serviço n° 4 Gregório Fernandes.

Sala 1 (Homens)—Director dr.

Carlos Craveiro Lopes—assistente dr. Virgilio de Moraes.

As Terças e Sextas ás 8 horas da manhã.

Sala 2 (Mulheres)—Director dr.

Damas Móra.

As terças e Sextas ás 16 horas.

Serviço n° 5 Manuel Constancio

Sala 1 (Homens)—Director dr.

Alberto Mac Bryd—assistente dr. Formigal Luzes.

As Segundas e Sextas ás 10 horas

Sala 2 (Mulheres)—Director dr.

José Maria Branco Gentil.

Especialidades médico-cirurgicas.

Serviço n° 6 Ribeiro Viana (Urologia)

Sala 1 (Homens) Director dr. Artur Ravara

Assistente dr. Pinto Monteiro.

Sala 2 (Mulheres)—Director dr.

Elisário Ferreira—todos os dias uteis ás 10 horas.

Serviço n° 7 Magalhães Coutinho

(Obstetricia)

Salas 1 e 2 (Mulheres)—Director dr. Costa Sacadura—assistente dr. Freitas Simões—todos os dias uteis ás 9 horas da manhã.



# PAGINA DESPORTIVA

## Foot-Ball

Com a 10.<sup>a</sup> jornada do Campeonato da A. F. L. (divisão d'honra), confirmaram os favoritos a esperança que os seus adeptos nêles depositaram.

O União Lisboa que com o esforço fantástico do seu «onze» conseguiu iludir os menos entendidos até á 7.<sup>a</sup> etapa desta competição, viu baquear nos ulimos trez domingos o esforço dispendido durante quasi toda a época.

O Carcavelinhos não ponde ir além do que dêle se podia esperar e justifica a classificação obtida se atendermos ás suas possibilidades materiais.

Dos rapazes do Casa Pia esperavamos mais alguma coisa e custa-nos ficar com a certeza de que vão ser substituidos pelo Barreirense na proxima epoca da Associação de Foot-bal de Lisboa.

Para explicação dêste introito publicamos a seguir a classificação geral dos 6 agrupamentos que durante 10 semanas disputaram entre si o 1.<sup>o</sup> logar e para o qual obtiveram o mesmo numero de pontos o Belenenses, Sporting e Bemfica.

Sporting	24 pontos	— 27-10
Belenenses	24	> — 24-9
Bemfica	24	> — 24-11
União	21	> — 11-13
Carcavelinhos	16	> — 13-37
Casa Pia	11	> — 6-25

Bemfica 7 vitórias e 3 derrotas.

Sporting 6 vitórias, 2 empates e 2 derrotas.

Belenenses 5 vitórias, 4 empates e 1 derrota.

União 4 vitórias, 3 empates e 3 derrotas.

Carcavelinhos 3 vitórias e 7 derrotas.

Casa Pia 1 empate e 9 derrotas.

O leitor decerto já formulou a pergunta: — Quem vencerá?

— Sporting, Belenenses, Bemfica?

E' por enquanto um enigma; mas desde que tenhamos a certeza de que o vencedor saberá honrar as côres do foot-ball lisboêta já nos damos por satisfeitos.

A. A.

## Jogos Internacionais

Para não desperdiçar o periodo decorrido desde o passado domingo até 30 do corrente e mais ainda para proporcionar ao publico de Lisboa bom foot-ball, temos 3 jogos internacionais a saber:

Domingo 23: — Belenenses contra Bocskai.

Dia de Natal: — Sporting contra Bocskai.

Domingo 30: — Bemfica contra Bocskai.

Conhecida a classe do foot-ball hungaro e dada a otima classificação do Club visitante no campeonato official do seu paiz, aconselhamos os presados leitores da pagina desportiva que não falem a êstes desafios porque decerto se arrependeriam e então já seria tarde e extemporaneo o arrependimento visto que não é arrojado vaticinar trez enchentes respectivamente nas Salesias, Campo Grande e Amoreiras.

## Festival de Patinagem

Reallsou-se no passado sabado á noite na Praça do Municipio este grandioso festival organizado pelo nosso presado colega o brilhante bi-semanario «Os Sports» e cujo produto reverteu a favor da «Semana da Creança».

O publico enchia por completo o vasto recinto na ancia de assistir aos varios numeros desta interessante modalidade desportiva; os distintos patinadores de ambos os sexos que se elevam a uma centena, corresponderam de maneira brilhante á espectativa do publico e ao esforço sempre crescente dos Sports pela causa desportiva em Portugal.

Felicitamos o esforçado colega, e as crianças beneficiadas; com esta organização saberão decerto agradecer reconhecidas a todos que tomaram parte no interessante festival.

Da Nilo

## Box no Estrangeiro...

Em Buenos Ayres disputou-se ha quinze dias o anunciado encontro entre o italiano Primo Carnera e o actual campeão argentino Campolo.

O entusiasmo pelo *match* excedeu a expectativa... da bilheteira, pois conseguiu uma assistencia de 70.000 pessoas. Quanto ao factor «soco» deixou muito a desejar visto Carnera que ainda aspira ao seu antigo titulo de campeão mundial só ter conseguido desembaraçar-se de Campolo... por pontos.

Anuncia-se para o fim do corrente mez outro encontro de Cartel entre Carnera e o espanhol Paulino Uzcudum que decerto fará melhor figura perante o ex-campeão que o modesto campeão argentino.

S. P.

## «O MARIA PIA»

Temos sentido a falta da costumada visita do apreciado jornal desportivo «O Maria Pia», o que muito sentimos, especialmente, por sabermos que á doença que acometen o seu director e nosso presado amigo sr. Cunha Martins, é devida essa ausencia. Muito desejamos o rapido restabelecimento de Cunha Martins, o grande animador do «Maria Pia Sport Club».



## LUCILIA SIMÕES



Figura inconfundível do nosso teatro de declamação, nesta época em que tanto rareiam os verdadeiros valores artísticos, não é de mais, nesta pagina consagrada ao Teatro, recordar a figura da notável comediante que tanto brilho e glória, tem dado com o seu fulgurante talento, no Teatro Português.

«Semana Portuguesa», mais uma vez, muito gostosamente rende as suas homenagens a Lucilia Simões, fazendo votos por que ainda por muitos anos esta autentica «estrela» ilumine a scena dos palcos nacionais, com as suas notáveis creações. Lembra-se no «Feitiço» dessa adoravel Vóvó?

O Variedades, como que a justificar o nome que lhe deram, ultimamente, tem exibido no seu elegante palco o repertorio, mais divertido e sugestivo nas reposições de peças de Eduardo Sfalwbach.

E' que ali se encontra o espirito empreendedor e artista de Erico Braga, perfeito conhecedor dos gostos do bom publico apreciador do bom teatro. Conforme a peça ele procura o elemento que me-

## CARTAZ

### NACIONAL

A's 21,30 — «Sol Poente»

### TRINDADE

A's 21,30 — O Meniu Virtuoso

### AVENIDA

A's 21,30 — O Amor é o Diabo

### VARIEDADES

A's 20,45 e 22,45 — O Chico das Pégas

### COLISEU

A's 20,45 e 22,45 — O Fim do Mundo

ESTEVAM AMARANTE



## ILDA STICHINI



Outra figura de reconhecidos meritos é a fina comediante Ilda Stichini que, ha duas epochas, fez vibrar plateis, numa temporada completa e feliz no antigo Teatro de S. Carlos.

Nunca soubemos o motivo por que essa realisação de tão bons auspicios, pelo menos na apparencia, não teve continuidade.

A realisação da primeira peça de Ruy Chianca, nosso antigo e saudoso amigo, «Rainha Santa» levada a cabo com tanto exito por Ilda Stichini, representou um alto serviço prestado ao teatro português e á memoria do seu talentoso auctor.

lhor satisfaça para completar um perfeito elenco. E foi assim que para a recomposição d'«O Chico das Pégas», ser perfeita, faltava o Amarante e ele foi buscal-o para que o successo fosse completo.

Efectivamente, com a belesa da peça e o realce que lhe dão os seus interpsetes, «O Chico das Pégas» atrae todas as noites ao «Variedades» o que Lisboa conta de amator de bom teatro.



DEPOSITARIOS


SOCIEDADE COMERCIAL

"CHEMIA" L.da

Consignações e conta propria  
Productos quimicos e farma-  
ceuticos

Telefone 2 6461 End. Teleg. «CHEMIA»

R. DO ARSENAL, 124, 2., E.  
LISBOA



**RADIO-MALT**

TOMAÍ UMA COLHER POR DIA DESTE DO-  
-DEROSO ALIMENTO VITAMINICO

**JOSÉ FIGUEIRÓ**  
GROSSARIAS (LIMBAGENS),

SACOS DE LIMBAGEM  
DE TODAS AS QUALIDADES  
E DIMENSÕES

Rua dos Fanqueiros, 93 e 95  
LISBOA

**Suisso Atlantico Hotel**

RUA DA GLORIA, 3—LISBOA  
Telefone 2 1925 Telegramas Atlanthotel

Se fôr a Lisboa em negocio ou passeio,  
não deixe de experimentar este hotel,  
sem receio de confronto em tratamento  
e preços, óptimos aposentos com agua  
corrente e W. C. privativas, ascensor, etc.  
em plena baixa mas sem o ruido enervante  
d'ela, boas vistas sobre a cidade.

**P. G. MARTINS, LOPES LIMITADA**

**J. NUNES DOS SANTOS**

Corretor da Bolsa de Mercadorias de Lisboa  
Escritorio—Bolsa de Mercadorias  
Praça do Comercio — LISBOA

Tele { fones 2 8182  
2 8615 P. B. X.  
gramas Corretor

NAS  
**OFICINAS GRAFICAS**

DE

**o Concelho de Mafra**

Executam-se todos os trabalhos  
tipograficos com a maxima  
perfeição e rapidez

Telefone Malveira 19

Venda do Pinheiro — Oeste





# LIVROS



« Eterno Pecado », Edição do auctor

— Zarco da Camara — 1932.

O nosso distinto colaborador e primoroso escritor e romancista, sr. Zarco da Camara, teve a gentileza de nos oferecer um exemplar do seu esplendido romance — « Eterno Pecado » — uma elegante plaquete de perto de 250 paginas de um magnifico sabôr literario.

Zarco da Camara neste seu novo trabalho encanta pela forma literaria, sempre fina e elegante, pela exuberancia da descrição dos personagens, a que não falta o minimo detalhe, como na descrição dos ambientes onde vivem os protagonistas do romance.

A acção desenrola-se quasi que no nascer, vida e morte de uma paixão entre a sua bem estudada Maria Fernanda e o modelar Luiz de Lorena. Outras figuras perpassam no urdimento deste romance e justo é pôr em destaque a bem desenhada figura de madame de Lióge, bem como o de uma criadinha de quarto, admiravel tipo deste genero.

Tanto os logares como as figuras vivem bem da imaginação do romancista que por eles nos demonstra a sua erudição em varios aspectos de Arte e o perfeito conhecimento dos meios civilizados da Europa Central, sem esquecer as belezas do nosso pitoresco Minho e os encantos da nossa formosa Lisboa.

Começada a leitura, é tal o primor da forma, o interesse sempre crescente do entretcho que as 250 paginas se devoram, com aprasimento e sem o menor cansaço.

As nossas felicitações a Zarco da Camara pelo seu interessante trabalho e o nosso reconhecimento pela amabilidade da oferta.



A Estatua da «Patria» figura do Monumento aos Mortos da Grande Guerra, em Lourenço Marques

« Guia de Hoteis e Turismo em Porru-

gal » — Coordenação e propriedade

de Fernando Soares — Edição da

Livraria J. Rodrigues & C. 1934-35

A conceituada Livraria Rodrigues, da Rua do Ouro, lançou no mercado o uma esplendida edição do « Guia de Hoteis e Turismo em Portugal », livro cuja utilidade simplesmente, pelo titulo e apresentação se impõe.

Contendo as necessarias informações sobre todos os pontos do Paiz que, por qualquer circunstancia se imponham sob o ponto de vista turistico, estancias de cura, repouso, termas e praias, vias de comunicação que as servem e profusamente ilustrado, em portuguez, espanhol, francez e inglez, é bem um livro indispensavel aos portugueses que viajam e aos estrangeiros que desejam conhecer as belezas do nosso Paiz.

A tricromia que embeleza a capa é altamente sugestiva, represen-

tando esta edição da Livraria Rodrigues um alto serviço prestado á propaganda de Portugal.





# O PROGRESSO DA MALVEIRA



**"Semana  
Portuguesa"  
Felicitá  
A  
MALVEIRA**



## O Matadouro da Malveira

Em 9 do corren-  
te a Malveira viu  
realizadas algu-  
mas das suas  
aspirações



Foram inaugu-  
rados os seguin-  
tes melhoramen-  
tos:

- «Casa do Povo»
- Matadouro
- «Luz electrica»



Entrada da Avenida



Pesto transformador



Outro trecho da Avenida, vendo-se o novo prédio do nosso am go sr. Miguel J. Ferreira







**Ao abrigo das doenças...**

... e das perturbações digestivas, o seu filhinho crescerá

**SÃO — ROBUSTO — ALEGRE**

se o alimentar com

**Farinha Lactea  
NESTLÉ**

alimento completo, rico em leite e vitaminas, cuidadosamente malteado, preparado especialmente para crianças.

PEDIR AMOSTRAS GRATIS A  
Sociedade de Produtos Lacteos  
RUA IVENS, 11 15 A — LISBOA



**Sociedade de Anilinas Ltd.**  
T. das Pedras Negras 1-1.  
LISBOA

Matou-os todos

**ZELIO**

**O TARECO CHORA ...**  
porque já não ha ratos nem ratazanas



Maquinas modernas para contabilidade  
Ficheiros, maquinas de escrever  
«Mercedes», etc.

**J. Gonçalves**

**8, Calçada do Carmo, 12  
LISBOA**

TELEFONE 2 3746

**PREFIRA A  
Manteiga «Zarco»**

1.º premio na Exposição Agricola Pecuaria do Funchal 1930 e grande Premio de Honra na Grande Exposição Industrial Portuguesa Lisboa—1932

Produção de MARTINS & REBELO

Os maiores industriais do paiz, com fabricas em todas as regiões produtoras no Continente, Madeira e Açores

Séde—Praça Luiz de Camões, 28-29

LISBOA

**A RIBATEMANA, LIMITADA**

Fabrica de Moagem de Cereais, e de descasque d'arroz em Lisboa e Alhandra

**CEREAIS, LEGUMES E ARROZ**

Telefones 2 6544—Lumiar 12—Alhandra 13

Telegramas: RIBATEJANA — LISBOA

Séde e Escritorio

39, CAMPO DAS CEBOLAS, 42

LISBOA

**Eduardo Graça**

**Maquinas de escrever  
Calcular e Duplicadores**

Reparações e accessorios em toda a especie de maquinas de escritorio

TELEFONE 2 4084

140, RUA AUREA, 2.º ESQ.

LISBOA



# REFINARIA COLONIAL

Alcantara Mar



Avenida  
da India



Belem

Telefones :

17 P. B. X.  
262 P. B. X.  
401 P. B. X. (Direcção)  
547 J. P. Hornung  
68 Armazens da Junqueira

LISBOA